

# ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

N°109

AVRIL 2017



*Fin du réaménagement du  
Centre Social Secondaire*

## VIE DE LA CITÉ



**P.4** Vote du budget 2017

## JEUNESSE



**P.9** Vacances des jeunes  
Saint-Aubinois

## AÎNÉS



**P.12** Repas des aînés

## CULTURE



**P.12** Soirée Cabaret-Jazz





Après un hiver avec une météo assez fantaisiste, le printemps nous revient avec des soirées plus longues, plus claires, appelant à la convivialité.

Profitez-en pour développer la solidarité dans nos immeubles, dans nos quartiers, dans notre ville.

C'est le meilleur antidote à toute forme de "sinistrose" qui pourrait apparaître vis-à-vis des situations nationales, européennes, internationales.

N'hésitez pas à participer à toutes les prestations et activités associatives et / ou municipales, elles sont des sources d'échanges importantes.

Deux exemples :

► Le Salon de Printemps à la salle des fêtes a été visité par des classes d'écoles qui ont créé le prix spécial "Coup de cœur des élèves". Des élèves ayant participé à la visite y ont ensuite attiré leurs parents pour venir à leur tour. Superbe non ?

► Le repas des aînés : 325 participants ont pu découvrir toute la démarche du Taekwondo, sa philosophie de la maîtrise de soi et du respect des autres. Tout un groupe de jeunes a ensuite fait une démonstration de cet art. Voilà un bel échange de connaissances intergénérationnelles.

Les beaux jours appellent le sourire, profitons-en pour le partager largement !

Trois amicalement  
Jean-Marie Masson  
Maire



Les Seigneurs des Cimes fêtent "samedi" gras

## VIE DE LA CITÉ

- 3 Aménagement de l'îlot Wallon
- 4 Vote du budget 2017
- 7 Un nouvel adjoint et un nouveau conseiller municipal délégué
- 7 2<sup>ème</sup> modification simplifiée du PLU
- 7 École du Chat
- 8 La ludothèque a fait peau neuve
- 8 Festivités de la Pentecôte
- 11 Championnat de Normandie de Scrabble
- 11 Les Saint-Aubinois dans la Grande Guerre
- 13 La carte d'identité à portée de clic
- 16 Le carnet Saint-Aubinois

## JEUNESSE

- 8 Présentation de l'Atelier Emploi du Point-Virgule
- 9 Vacances de février à l'Escapade
- 9 Le plein d'activité avec la Gribane
- 9 Inscriptions scolaires 2017-2018
- 9 Les séjours d'été

## JUMELAGE

- 7 Nouvel An à Pattensen
- 7 Jumelage au collège Rimbaud

## AÎNÉS

- 12 Repas des Aînés

## SPORT

- 10 Club de Canoë-Kayak du Bassin Elbeuvien
- 10 Brevet d'initiation à l'aéronautique
- 10 Courses hippiques aux Brûlins
- 11 Stage au Saint-Aubin Football Club

## CULTURE

- 12 Soirée Cabaret-Jazz
- 13 Lives de mars à la Médiathèque
- 13 Concert de l'Orchestre Régional de Normandie
- 14 41<sup>ème</sup> Salon de printemps
- 14 Les portraits de Kim Chi Nguyen
- 15 La sélection de la Médiathèque
- 16 L'agenda Saint-Aubinois

## RENOUVELLEMENT URBAIN

# Aménagement de l'îlot Wallon

Dans la continuité des opérations de renouvellement urbain engagées sur le territoire saint-aubinois, les travaux sur l'îlot Wallon, situé à l'angle des rues Winston Churchill et Gambetta, ont débuté le 13 mars pour une durée de 18 mois. Afin d'assurer les livraisons sur le chantier, la voie de circulation longeant le chantier sera neutralisée pendant la durée des travaux.

La transformation du quartier de l'église connaît une nouvelle étape avec le démarrage du chantier de construction de 10 logements collectifs sur l'îlot Wallon, un projet mené par le bailleur social Logeal Immobilière. Ce petit immeuble de dix logements sera

construit le long de la rue Gambetta. L'architecte a joué sur les volumes et les matériaux afin de conserver la vue sur la Villa Olivier (anciennement occupée par l'école Saint-Joseph) et d'intégrer cette nouvelle construction dans son environnement.

Ce chantier marque le point de départ du réaménagement de l'îlot Wallon : la Villa Olivier, dont l'architecture extérieure sera totalement sauvegardée, fera quant à elle l'objet d'un réaménagement intérieur par Logeal pour créer 6 logements. Les anciennes salles de catéchisme en briques et moellons accueilleront 4 logements réalisés par un opérateur privé. Des espaces verts engazonnés et des stationnements viendront finaliser l'opération.

Pour le Maire, Jean-Marie Masson, "Le projet porté par Logeal Immobilière permet de sauvegarder le caractère architectural remarquable de la Villa Olivier, de préserver l'environnement arboré du quartier tout en offrant de nouveaux logements".



## Circulation modifiée

Les travaux qui dureront 18 mois nécessitent la neutralisation d'une voie de circulation rue Gambetta. La portion de rue comprise entre le carrefour et la rue du 8 mai 1945 sera mise en sens unique (carrefour vers Eglise).

- La portion de voie longeant le chantier a été neutralisée afin d'assurer les livraisons du chantier sans gêner la circulation dans les autres rues. Une déviation a donc été mise en place pour les véhicules légers venant du secteur de l'Église. Ces véhicules sont dirigés vers les rues Chevreul et du 8 mai 1945.

- La circulation des véhicules est maintenue depuis la RD, dans le sens carrefour dit "du Chalet" (intersection des rues Churchill/République/Jaurès/Gambetta) vers l'Église.

Un passage piéton provisoire a été réalisé par la Métropole à la sortie de l'impasse Henri Wallon pour diriger les piétons vers l'autre côté du trottoir. Cet aménagement a été effectué de façon à préserver et sécuriser le cheminement des enfants des écoles Maille et Pécoud et Saint-Joseph pendant la durée du chantier.



# Maintenir la qualité du service et l'investissement

Le budget, voté en séance du conseil municipal du 30 mars 2017, a été préparé conformément au Débat d'Orientation Budgétaire (DOB) en intégrant la réduction massive des dotations de l'État et sans recours à l'emprunt pour la 4<sup>ème</sup> année consécutive afin de poursuivre le désendettement de la commune.

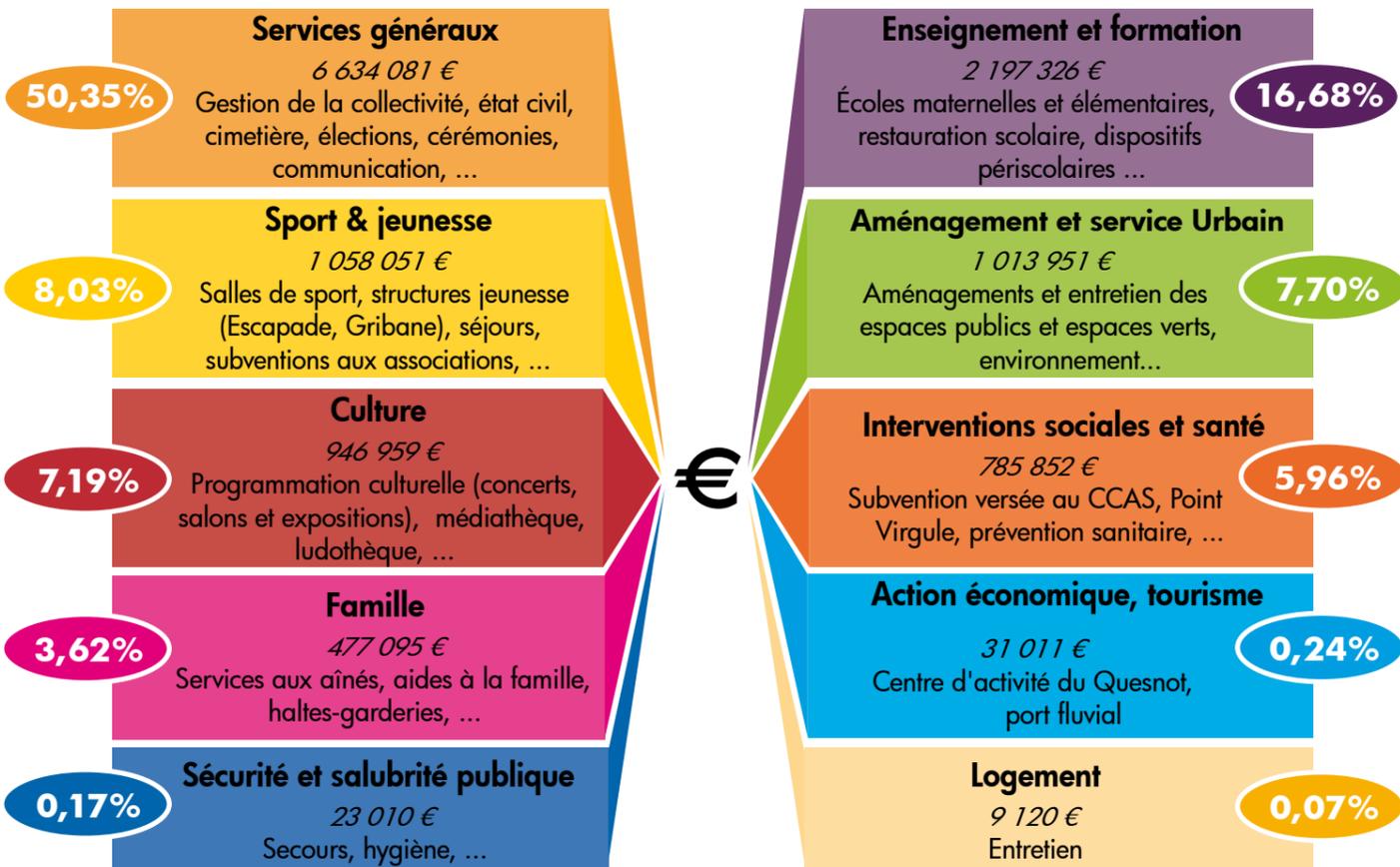
Le budget est le document prévisionnel qui permet d'engager les dépenses et de recouvrir les recettes. Le budget primitif est composé de deux sections :

- ▶ La section de fonctionnement : elle retrace les dépenses permettant d'assurer la gestion courante de la commune (entretien des espaces publics, écoles et autres bâtiments communaux, rémunération des employés municipaux, etc.) et fixe les recettes dont peut disposer la commune. La section de fonctionnement s'équilibre en dépenses et recettes sur la base de 13 176 456 €.
- ▶ La section d'investissement : elle présente les dépenses et ressources ayant un impact sur l'actif et le patrimoine de la commune. Elle correspond à la mise en œuvre des programmes d'investissement financés principalement par l'autofinancement, les subventions et dotations diverses et au remboursement annuel du capital de la dette. Cette section s'équilibre pour 2017 à 3 932 234 €.

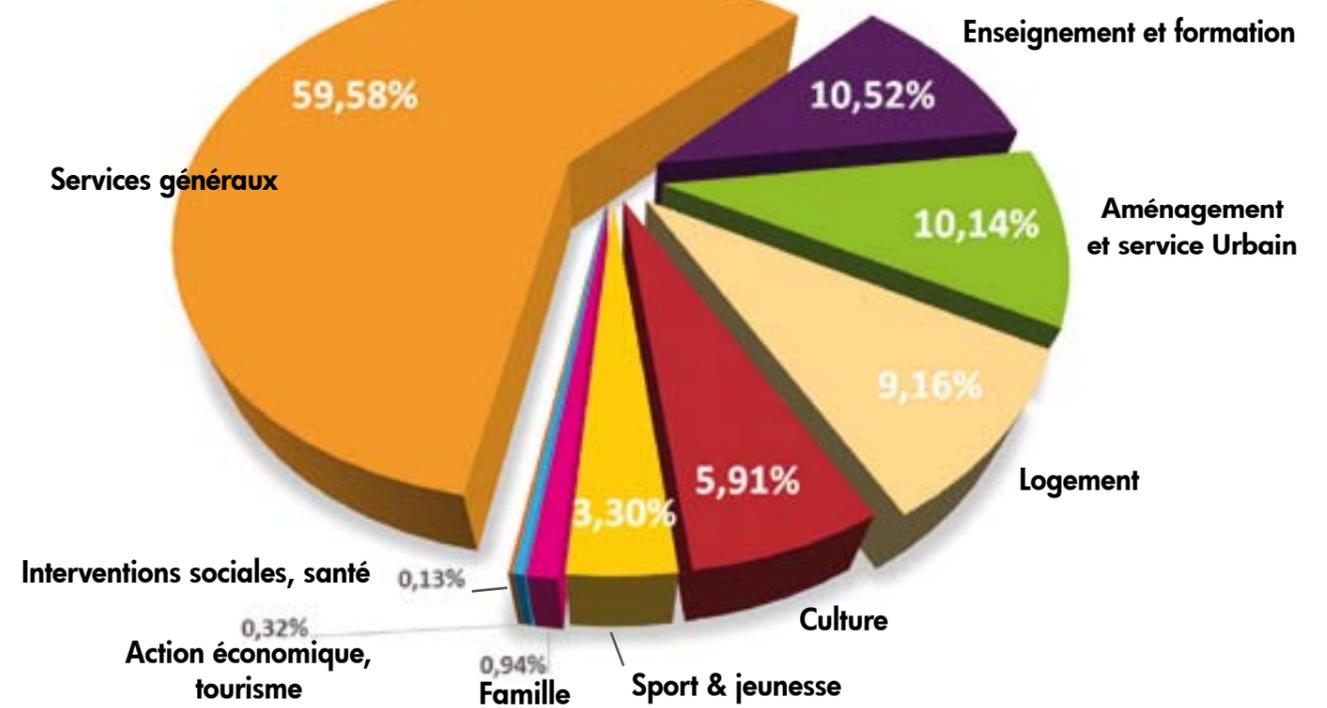
## Les dépenses de fonctionnement et d'investissement

### Les dépenses de fonctionnement

Les dépenses de fonctionnement ont pour but d'offrir un service public de qualité. Les efforts opérés depuis plusieurs années pour contenir les dépenses ont pour but de maintenir un niveau d'épargne satisfaisant et de dégager un autofinancement destiné à maintenir l'investissement malgré la baisse continue des dotations de l'État.



### Les dépenses d'investissement



**Les investissements annuels** comprennent notamment l'acquisition d'équipements et les grosses réparations opérées dans les différents bâtiments communaux (structures municipales, écoles, restaurants scolaires, salles de sport, patrimoine divers, ...). Ainsi, les travaux de réfection de couverture, d'étanchéité, de peinture, d'amélioration de chaufferies et de sécurisation prévus dans les différents établissements scolaires et sites de restauration représentent en 2017 plus de 200 000 €. 82 000 € seront utilisés dans les équipements sportifs pour des travaux de réparation, d'éclairage et de mise en accessibilité.

**Les investissements pluriannuels** correspondent aux grandes opérations d'équipement ou d'aménagement de l'espace communal répartis sur plusieurs exercices budgétaires. Parmi ceux-ci : la fin de la réhabilitation du Centre Social Secondaire (ludothèque et local du périscolaire), les travaux de viabilisation, de voirie et réseaux divers (VRD) et d'aménagement accompagnant les différents programmes de construction parmi lesquels les anciens sites D1 (rue Gantois) et ABX (rue de la Marne). Trois projets sont également en phase d'étude : le renouvellement urbain du quartier des Feugrais dans le cadre de l'opération ANRU "Arts-Flours-Feugrais" ; la réhabilitation du site de restauration de l'école Marcel Touchard ; le projet d'aménagement de la bâtisse du parc Saint-Rémy en "Maison des associations".

**Gérard SOUCASSE**  
2<sup>ème</sup> adjoint  
Finances

*Les efforts constants et partagés dans la maîtrise et la rationalisation des dépenses portent aujourd'hui leurs fruits puisque la Ville présente des indicateurs financiers plus favorables, témoins d'une capacité à préserver son avenir.*

*En effet, dans un contexte général difficile pour bon nombre de communes, du fait notamment des réductions drastiques des dotations de l'État qui leur impose sa politique de redressement des finances publiques, votre Municipalité parvient au fil des années à anticiper et à adapter ses décisions budgétaires de façon à assurer des services et manifestations toujours de qualité, à maintenir un niveau d'investissement non négligeable, à poursuivre le désendettement tout en stabilisant la pression fiscale à un niveau raisonnable.*

*Malgré tout, compte tenu des nombreuses incertitudes qui pèsent encore sur les communes, il est impératif d'être vigilant et réactif car il y a de véritables enjeux à anticiper.*

*Soyez assurés que l'équipe municipale et ses collaborateurs ont à cœur de travailler au quotidien dans cet objectif.*

Dans le prolongement de ses actions en faveur du renouvellement urbain, la Ville accompagnera divers grands projets de promoteurs privés.

► Ainsi, sur l'ancienne friche industrielle Diffusion n°1 située rue Gantois, une Résidence Séniors devrait voir le jour dans les toutes prochaines années. Cette friche industrielle de 2,3 ha a en effet attiré la société Aegide promotion, filiale du groupe Domitys, qui s'est porté acquéreur d'une surface de 8 388 m<sup>2</sup>. La résidence comprendrait une unité d'habitation de 117 logements et différents services pour ses usagers : salle de restauration, salles d'animation, espace beauté, espaces sportifs et des espaces de détente extérieurs. Le permis de construire a été déposé fin 2016 et l'autorisation devrait être délivrée à l'été. La démolition des bâtiments existants commencerait ainsi fin 2017 - début 2018. La vente du reste de l'emprise, environ 7 300 m<sup>2</sup>, permettra la construction de nouveaux logements sociaux, 46 dans 2 petites immeubles et 10 pavillons individuels en accession libre.

► La reconversion de l'ancienne friche ABX située rue de la Marne est en bonne voie. La construction des deux premiers ensembles, l'un par le Foyer Stéphanois, l'autre par la société Lance Immobilier pour le compte de la SA HLM d'Elbeuf, est aujourd'hui achevée. La deuxième tranche de construction démarra prochainement. La SA Logeal Immobilière entreprendra la construction de 60 logements dont 31 dans un troisième immeuble et 29 pavillons dont 11 en accession libre et 18 en PSLA sur une superficie de 13 500 m<sup>2</sup>. A terme, ce projet offre une belle diversité de logements : appartements et maisons individuelles, en location ou en accession, réalisés par des promoteurs privés ou des bailleurs sociaux.

► La création d'un Pôle Santé à l'angle de la rue de la République et de la rue Paul Bert est actuellement en cours de négociation. Le promoteur en charge de l'opération devrait déposer le permis de construire de l'opération avant la fin du premier semestre et les travaux commencer fin 2017. Ce pôle pourrait accueillir une dizaine d'activités médicales et paramédicales.

La Ville, qui a cédé ces parcelles aux promoteurs, accompagne ces grandes opérations en réalisant les travaux de voirie, de réseaux et prend à charge les espaces publics qui jouxtent ces réalisations.

## Les recettes

Les recettes se composent de fonds propres, de subventions des partenaires extérieurs, de la fiscalité et des dotations.

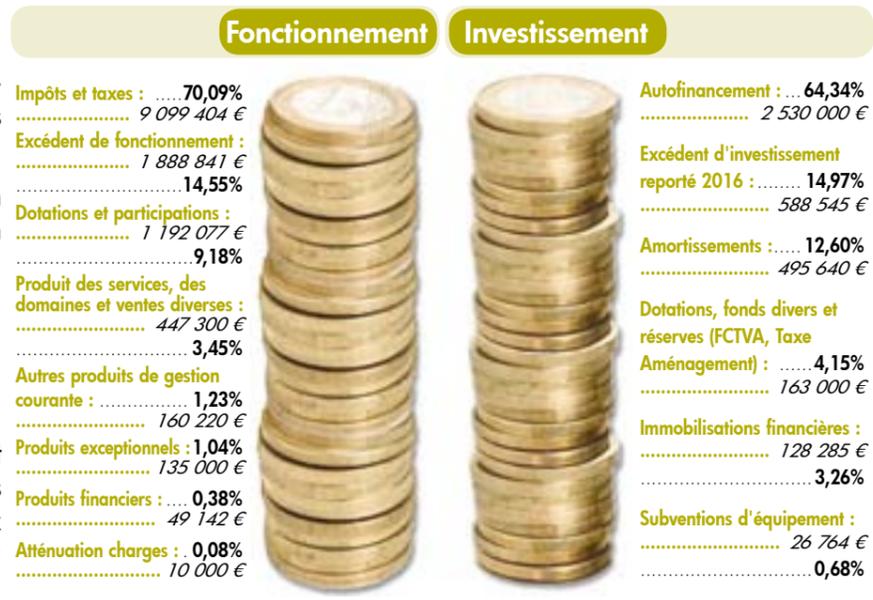
Les recettes de fonctionnement proviennent principalement des impôts et taxes, produit des services et des dotations et participations.

Les taux d'imposition, revus en 2016, resteront inchangés en 2017 :

- Taxe d'habitation : 16,01 %
- Taxe Foncier bâti : 29,42%
- Taxe Foncier non bâti : 45,13%

En 10 ans, les dotations et participations ont été divisées par plus de deux (2 788 986 € en 2007 ; 1 192 077 € en 2017).

Au niveau des recettes d'investissement, il est à noter que l'autofinancement représente 2 831 168 €, les subventions les dotations, fonds divers et réserves 189 764 €.



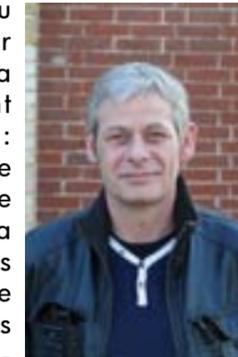
## CONSEIL MUNICIPAL

# Un nouvel adjoint et un nouveau conseiller délégué

En avril dernier, Eliane Guillemare, 7<sup>ème</sup> Adjointe au Maire en charge des affaires culturelles, démissionnait pour des raisons de santé. Le Conseil Municipal, en séance du 30 mars 2017, a décidé de procéder à l'élection d'un nouvel adjoint. Françoise Underwood, conseillère municipale déléguée qui avait pris le

relais, a tout naturellement été élue 7<sup>ème</sup> adjoint pour reprendre la fonction d'Eliane Guillemare.

Un nouveau conseiller délégué a également été nommé : Stéphane Demandrille prendra désormais en charge les questions de citoyenneté, laïcité et de "vivre ensemble" au sein du conseil.



## JUMELAGE

# Nouvel An à Pattensen

Jean-Marie Masson, Maire, accompagné de Joël Roguez, Adjoint, et Nathalie Duhamel, Présidente du Comité de Jumelage, assistaient à la réception du Nouvel An à Pattensen le 3 février dernier.

La Maire de Pattensen, Ramona Schumann, avait convié une délégation de Saint-Aubin à l'occasion de la cérémonie des vœux. La maire a tenu son discours, retraçant les temps forts de l'année à Pattensen, devant près de 300 citoyens assistant à la réception.

Jean-Marie Masson, invité à s'exprimer, a rappelé l'importance de la solidarité au sein de l'Europe : "2016 a été une année terrible. A titre d'exemple, l'attaque sur le marché de Noël à Berlin. Nous devons être unis dans ces moments terribles. Nous avons tous besoin d'une Europe solidaire". Les deux maires se sont félicités du jumelage fructueux entre Saint-Aubin et Pattensen et se sont donnés rendez-vous pour le 40<sup>ème</sup> anniversaire qui sera fêté les 3 et 4 juin prochain à Saint-Aubin.



## Le collège Arthur Rimbaud recherche...

Le collège Arthur Rimbaud souhaite organiser une rétrospective de l'échange franco-allemand depuis sa création dans l'établissement en 1976. Les professeurs sont donc à la recherche de personnes ayant participé à cet échange, de témoignages, de photos... L'objectif étant de réaliser une exposition pour célébrer les 40 ans du jumelage avec Pattensen.

Merci de contacter les enseignants à l'adresse mail suivante : cdi0760101x@ac-rouen.fr

## Plan Local d'Urbanisme

Le Président de la Métropole Rouen Normandie a prescrit la modification simplifiée n°2 du Plan Local d'Urbanisme (PLU) de la commune de Saint-Aubin-lès-Elbeuf par arrêté n°17.35 du 17 février 2017.

Ce dossier est mis à disposition du public à l'accueil de la mairie et au siège de la Métropole Rouen Normandie (immeuble Norwich, 14 bis avenue Pasteur à Rouen) du 27 mars au 27 avril 2017 inclus. Les documents sont également téléchargeables à partir du site internet de la Ville (www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr) et sur le site de la métropole (www.metropole-rouen-normandie.fr).

## École du Chat

Ouverte en 1996, l'École du Chat fermera ses portes en fin d'année 2017. Les bénévoles de l'association ont encore besoin de vous pour les derniers chats de l'école restant à adopter.

Pour tout renseignement : Ecole du Chat - 10 bis rue Raspail - Tel : 06.83.51.09.42 - http://ecoleduchatstaubin76.free.fr - Email: ecoleduchatstaubin76@free.fr - https://facebook.com/ecoleduchatstaubin76

## Festivités de la Pentecôte

Le week-end de la Pentecôte sera animé à Saint-Aubin. Le Comité des Fêtes et l'ADESA proposeront des animations variées et le Comité de Jumelage organisera plusieurs temps forts à l'occasion de la célébration du 40<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage.

A noter dès à présent dans votre agenda :

### Vendredi 2 juin

- **Accueil de la délégation allemande** : 18h - Stade Roussel. Animation musicale par l'EMIJ

### Samedi 3 juin

- **Vide Grenier** : 8h-18h - rue Gantois  
Inscriptions à partir du 30 mai au 7, rue Chevreul les mardi, mercredi et jeudi de 15h à 18h ou par téléphone au 02.35.81.01.84. - Prix : 3€/ml. Réservé aux particuliers.

- **Rencontres sportives amicales de 10h30 à 12h** : Match de football au stade Roussel ; Tennis de table et Judo à la salle Taverna, rue Anatole France.

- **Concours de pétanque** : à partir de 14h - Parc Saint-Rémy - Inscriptions sur place.

- **Démonstrations de l'ADESA** : démonstrations d'American trybal style, bollywood, zumba, orientale, country et quelques surprises à partir de 15h à la salle Ladoumègue, rue Malraux.

- **Cérémonie du 40<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage** : place de l'Hôtel de Ville -16h.

### Dimanche 4 juin

- **Grande Cavalcade de Chars Fleuris** : Défilé de 9 chars fleuris et 6 groupes musicaux, groupes folkloriques et fanfares : départ à 15h.

### A NOTER

Suite à la démission d'Alain Tesson, président du Comité des fêtes, lors de l'assemblée générale du 8 mars dernier, Luc Picard a été élu Président. Il aura en charge l'organisation des différents événements festifs animant la ville dont les thé dansants, le marché de Noël ou encore le repas annuel.

Le nouveau président prépare également quelques nouveautés dont un concert gratuit qui se tiendra le dimanche 18 juin de 16h à 17h30 devant l'Ecole de Musique et de Danse, rue Gantois. A l'affiche, les musiciens des groupes "Image" et "Gold" qui proposeront le concert "Back to the 80's".

## LUDOTHÈQUE LA TOUPIE

# La ludothèque a fait peau neuve

La ludothèque La Toupie a rouvert ses portes aux Novalles le 14 mars dernier pour le plus grand plaisir de tous.

Après six mois de travaux, le réaménagement de la dernière partie du Centre Social Secondaire vient de s'achever. La rotonde qui abritait l'ancienne halte-garderie et la ludothèque a été totalement réaménagée. Sur un peu plus de la moitié de la surface, la ludothèque a repris ses marques. Les familles saint-aubiноises pourront y retrouver l'espace jeux de société, les plus jeunes leurs espaces de jeux (dînette, garage, circuits,...) et les ados pourront profiter d'un espace pour jouer aux jeux vidéo. Toutes tranches d'âges pourront également profiter de la reprise des animations spéciales : après-midis jeux seniors, activités créatives, soirées jeux pour les + de 15 ans, animations assistantes maternelles et bien d'autres !

L'autre partie de la structure accueillera tout prochainement les enfants inscrits à l'accompagnement scolaire.



## STRUCTURE 16-25 ANS

# Présentation de l'atelier emploi

La structure municipale "Le Point-Virgule" accueille les jeunes âgés de 16 à 25 ans. Afin de répondre à leurs problématiques d'insertion sociale et professionnelle, un atelier emploi les accueille chaque jour pour les aider dans la rédaction de leurs CV, la préparation de leurs entretiens, la recherche de formations ou la réflexion sur leur projet professionnel.



Le 30 janvier dernier, Frédéric Sanchez, président de la Métropole Rouen Normandie, et plusieurs élus locaux sont venus sur site, à la rencontre de l'équipe, pour une présentation des missions et actions de la structure.

## ACCUEIL DE LOISIRS L'ESCAPADE, 3-16 ANS

# Vacances de février à l'Escapade

L'accueil de loisirs l'Escapade proposait des activités variées aux jeunes Saint-Aubiноis lors des vacances de février.

Les plus petits ont pu participer à des ateliers manipulation, collage, peinture et réaliser une fresque sur le Groenland avec la confection d'ours, d'esquimaux et de la banquise. Ils ont également confectionné des costumes et des masques qu'ils ont été enchantés de porter lors du Carnaval d'Elbeuf.

Les animateurs avaient mis en place pour les plus grands des ateliers théâtre, chant, danse, musique, mais également cuisine, réalisation de graffs et des après-midis "jeux vidéo". Au niveau des sorties, les jeunes se sont rendus à Loisirsland (au parc des expositions de Rouen) et ont profité de sorties à la piscine.

Les enfants ont également organisé deux spectacles qu'ils ont joués devant un public ravi.



## STRUCTURE JEUNESSE 11-16 ANS

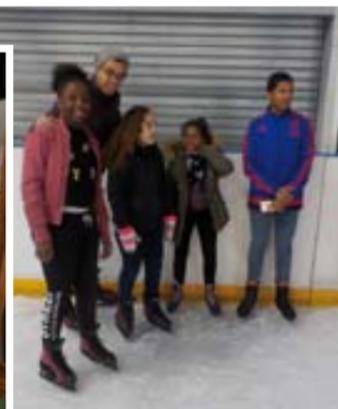
# Le plein d'activité avec la Gribane

De nombreuses activités et sorties attendaient les jeunes pour ces vacances de février.

La trentaine de jeunes accueillis chaque jour par l'équipe de la Gribane a pu profiter de nombreuses activités sportives : badminton, thèque, piscine, foot en salle, hand, volley mais également de sorties au Laser game, à Loisirsland (au parc des expo-

sitions de Rouen), au bowling ou encore à la piscine.

Les jeunes ont également profité d'animations dans la structure avec des activités manuelles et du bricolage, des activités cuisine avec la préparation d'un repas hamburgers/frites "maison" et de goûters, et des temps de jeu (poker, ping-pong ...)



## Inscriptions scolaires 2017-2018

### Écoles maternelles

*École Maille et Pécoud* :  
Mardi 25 avril de 13h30 à 16h  
Sur rendez-vous au 02.35.77.16.96

*École André Malraux* :  
Sur rendez-vous au 02.35.81.02.82

*École Marcel Touchard* :  
Sur rendez-vous au 02.35.77.25.46

### Écoles élémentaires

*École Paul Bert / Victor Hugo* :  
Vendredi 28 avril de 13h30 à 16h30  
Sur rendez-vous au 02.35.77.23.53

*École André Malraux* :  
A partir du mardi 25 avril 2017 :  
Les mardis et vendredis de 16h à 18h30 ; les jeudis de 9h à 18h30  
Sur rendez-vous au 02.35.81.04.78

*École Marcel Touchard* :  
Sur rendez-vous au 02.35.77.31.75

Le "Récépissé d'admission" est à remettre aux directeurs d'écoles aux jours et heures précités. Ce récépissé est délivré au Service Education de la Mairie au vu de votre livret de famille et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.

## Séjours d'été

- **Centre de vacances à Andernos**  
Séjour pour les enfants de 6 à 12 ans du 8 au 22 juillet.

Renseignements/ Inscriptions : Service Jeunesse - 02.35.81.75.52

- **Camp jeunes à Fehmarn**  
Séjour pour les jeunes de 13 à 16 ans du 21 au 30 juillet sur l'île de Fehmarn, en mer baltique, dans le cadre du jumelage avec Pattensen.

Renseignements/ Inscriptions : Service Jeunesse - 02.35.81.75.52

- **Mini-camps pour les 3-14 ans**  
Mini-camps en juillet et août organisés par l'Escapade de 1 à 4 nuits selon la destination.

Inscriptions du 1<sup>er</sup> au 16 juin. Renseignements : Service Jeunesse (02.35.81.75.52) ou à l'Escapade les mercredis et vacances scolaires.

- **Mini-séjours pour les 11-17 ans**  
Mini-séjours organisés par La Gribane en juillet et août de 1 à 3 nuits selon la destination.

Inscriptions en juin auprès de l'équipe de La Gribane. Renseignements : 02.35.81.42.46

## CLUB DE CANOË-KAYAK DU BASSIN ELBEUVIEN

# L'entraînement continue, même en hiver !

La période hivernale est moins propice aux sports d'extérieur et particulièrement aux activités nautiques : la température descend, les journées sont plus courtes... Cela n'empêche pas le club de Canoë-Kayak du Bassin Elbeuvien de continuer sa pratique.

Erwan Idée, son président, indique que la pratique doit effectivement être adaptée : "Nous insistons sur

*l'échauffement et l'équipement des pagayeurs pour limiter la sensation de froid".*

Le soleil rasant d'hiver leur offre parfois ses plus beaux panoramas lors de leurs sorties en Seine, en rivière ou en mer.

Le club profite de la période hivernale pour proposer des entraînements à la piscine des Feugrais.

Les conditions sont idéales pour apprendre les gestes de sécurité sans avoir à craindre de tomber dans l'eau, chauffée cette fois ci...

La pratique s'effectue le samedi après-midi, chemin du halage à Saint-Aubin et le mercredi soir à la piscine-patinoire des Feugrais.

Renseignements / contact : [ckbe76@gmail.com](mailto:ckbe76@gmail.com).



Entraînement à la Piscine des Feugrais



Sortie aux hortillonnages à Amiens

## BREVET D'INITIATION À L'AÉRONAUTIQUE

# Charlotte, 1<sup>ère</sup> du département

On peut être lycéenne et avoir une passion soutenant un projet professionnel. C'est le cas de Charlotte qui n'a pas hésité à se présenter aux épreuves du Brevet d'Initiation à l'Aéronautique (BIA) après avoir participé à la formation proposée par le lycée André Maurois d'Elbeuf. À cœur vaillant

rien d'impossible puisque Charlotte s'est distinguée en devenant la première féminine du département de la promotion 2016. Voilà qui laisse présager un parcours plein de volonté et d'aventure.

La formation au BIA, soutenue par la municipalité, est ouverte à tout public. Cette formation est dispensée au lycée André Maurois tous les mercredis de 13h30 à 15h30.



## Courses hippiques



Si vous êtes amateur de courses hippiques, la société des courses de Saint-Aubin organise sept courses de trot sur l'hippodrome des Brülins au printemps et au début de l'été. L'occasion de passer un après-midi convivial et familial autour du spectacle des courses et d'animations pour les enfants.

Date des rencontres : les dimanches 2 et 23 avril, lundi 8 mai, dimanches 21 et 28 mai et les dimanches 11 et 25 juin (de 13h30 à 17h30) . Guichet Courses PMU - Restauration rapide et buvette - Jardin d'enfants et manège poneys. Entrée : 5 € avec programme - Gratuit pour les moins de 18 ans. Plus d'informations sur [www.courseschevaux.fr/hippo-staubin.php](http://www.courseschevaux.fr/hippo-staubin.php)

## SAINT-AUBIN FOOTBALL CLUB

# Stage de février

Le Saint-Aubin Football Club organisait un stage de perfectionnement pour les jeunes durant la deuxième semaine des vacances de février.

Ce stage était encadré par le responsable des équipes seniors du club et quatre joueurs évoluant en U17 (Excellence) et U19 (Division d'Honneur Régionale).

Les matinées étaient consacrées aux ateliers et exercices sur le ter-

rain synthétique, les après-midis à la détente et à des tournois de foot à la salle Taverna.

Le vendredi après-midi, les responsables du club ont remis les récompenses aux participants (porte-clés "Coupe du Monde", coupes et bonbons) avant de partager pour le goûter les gâteaux faits par des mamans.

A final, des enfants heureux et déjà prêts à s'inscrire pour le stage du mois d'avril !



## CLUB DE SCRABBLE DE SAINT-AUBIN ET ENVIRONS

# Championnat de Normandie

La 6<sup>ème</sup> édition du championnat de Normandie de Scrabble duplicate se tenait à la salle des fêtes de Saint-Aubin le 5 mars dernier.

Après le coup d'envoi donné à 10h par le maire, Jean-Marie Masson, les 194 compétiteurs se sont affrontés au cours de trois parties, jusqu'à 19h. Sur le podium, trois rouennais, Eric Pasquinet qui remportait son deuxième titre d'affilée, talonné

par Aurélien Delaruelle (à seulement 1 point d'écart) et de Emmanuel Rivalan.

Ces championnats organisés par Michel Guilbert, président du club de Saint-Aubin, en partenariat avec le comité de Normandie se sont déroulés dans une ambiance conviviale et se sont conclus par le verre de l'amitié et la promesse de se retrouver en 2018.



## Les Saint-Aubinois dans la Grande Guerre

Afin de commémorer le centenaire de la guerre 1914-1918, Patrick Pellerin, rédacteur en chef du Journal d'Elbeuf, vous propose le portrait du Saint-Aubinois Auguste Désiré THUILLIER (1884-1915).

Natif de la commune voisine de Cléon,



Photo communiquée par sa petite fille, François MICHAUT

Auguste Thuillier était arrivé à Saint-Aubin avec sa famille à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Il repose dans le carré militaire communal dans la même

tombe que son frère Raphaël tué à Verdun.

Auguste Désiré THUILLIER, soldat au 224<sup>e</sup> RI lors de son décès, était né le 5 mars 1884 à Cléon. Aîné d'une fratrie de trois garçons, il avait épousé le 28 novembre 1908 à Saint-Aubin-Jouxte-Boulleng (aujourd'hui Saint-Aubin-lès-Elbeuf) Marie Henriette Marguerite LEFEBVRE.

Menuisier, il avait vécu un court moment à Bernay puis à Caudebec-lès-Elbeuf -où est née en 1909 son unique enfant, une fille, Marcelle Marie Augustine- avant de revenir s'installer en 1910 à Saint-Aubin, où il était arrivé à la charnière des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles et où il habitait encore, avec ses parents, au moment de partir au service militaire, au 74<sup>e</sup> RI, en 1905.

Il est décédé le 25 mai 1915 à Habarçq (Pas-de-Calais), des suites de blessures de guerre. Il est enterré dans le carré militaire de Saint-Aubin-lès-Elbeuf, dans la même tombe que son frère Raphaël, deux ans plus jeune, tué le 4 avril 1916 lors de la bataille de Verdun, à Vaux devant Douaumont. Une tombe pieusement et respectueusement entretenue par ses descendants depuis un siècle. Leurs noms sont gravés sur le monument aux morts de Saint-Aubin.

À noter que le troisième frère, Philibert Rémi, né en 1885, est mort à l'âge de 21 ans, peu de temps avant son départ sous les drapeaux.

Si vous détenez des documents sur la période 1914-1918, contactez [patrick.pellerin@publihebdos.fr](mailto:patrick.pellerin@publihebdos.fr) Tél. 02 35 81 74 71 ou 06 77 07 06 23.

## Un temps convivial apprécié des aînés



Dimanche 23 mars, 320 Saint-Aubinois se sont retrouvés au complexe sportif Jules Ladoumègue pour le traditionnel Repas des Aînés proposé par la Ville et le CCAS.

Jean-Marie Masson, entouré de nombreux conseillers municipaux et de membres du Conseil d'Administration du CCAS, a accueilli les 320 Saint-Aubinois ayant répondu à cette invitation annuelle.

Après quelques mots d'accueil, le maire a présenté à l'assistance le

club de taekwondo saint-aubinois "Horangi Kwan". Les membres du club se sont livrés à quelques démonstrations sur les tatamis installés pour l'occasion.

Un repas gastronomique, servi à table, attendait ensuite les aînés.



### SOIRÉE CABARET-JAZZ

## Les génériques de séries TV font le show

Le 3 février dernier, le service culturel proposait sa traditionnelle soirée "cabaret-jazz".

Plus de 260 personnes se sont rendues à la salle des fêtes le 3 février dernier pour le traditionnel rendez-vous des amateurs de jazz.

Philippe Crestée et son Big Band ont mis l'ambiance en interprétant des génériques de séries télévisées et bandes originales de films. Les musiciens et la chanteuse ont repris des airs bien connus du public parmi lesquels Mannix, Mission impossible, Mike Hammer ou encore Goldfinger et La Panthère Rose.

L'ambiance était au rendez-vous de cette soirée très conviviale !



### MÉDIATHÈQUE L'ODYSSÉE

## Encore un succès pour les Lives de mars !

Plus d'une centaine de personnes ont assisté cette année aux trois concerts proposés à la médiathèque L'Odysée à l'occasion des "Lives de Mars".

Le samedi 4 mars, le public avait rendez-vous avec le groupe "Sparkles". Guitares acoustiques, bouzouki, mandoline et voix cristalline étaient de sortie pour un folk technique et aérien qui a littéralement emporté l'assistance.

Le samedi 18 mars était consacré au blues. En préambule

du concert, une rencontre était proposée avec Tristan Köegel, auteur du roman "Bluebird". Cet échange, co-organisé avec l'association "Lire en Seine", a permis au public de découvrir l'ouvrage sélectionné pour le "Prix des Lecteurs en Seine 2017" et de découvrir quelques-unes des facettes de ce genre musical. Le groupe "Grand Chicago Classic" a ensuite interprété avec une grande maîtrise mais non sans émotion des standards du Chicago blues.

Le samedi 25 mars, Stève Thorauud a conquis avec humour et poésie le public avec son spectacle "Funky Mômes". Une belle clôture pour cette édition 2017 !

L'équipe de la médiathèque vous donne rendez-vous l'année prochaine pour de nouvelles découvertes d'artistes locaux.



Rencontre avec Tristan Köegel



Le "Grand Chicago Classic"



Les "Sparkles"



Stève Thorauud

### CONCERT

## Le piano a l'honneur

L'Orchestre Régional de Normandie était accompagné du virtuose grec Vassilis Varvareso pour le concert "Le Piano à l'honneur" donné le 17 mars dernier à la Congrégation du Sacré Cœur.

Le public a pu apprécier Orkos de François Tashdjian, le deuxième concerto pour piano de Chopin et la symphonie n°3 de Beethoven magnifiquement interprétés par le pianiste et l'orchestre.

En fin de soirée, après un tonnerre d'applaudissements, Vassilis Varvareso est revenu sur scène pour une remarquable improvisation de jazz qui a définitivement conquis le public !



### La carte d'identité à portée de clic

Dans le cadre de la simplification des démarches administratives, l'État met en place un nouveau service de demande de carte d'identité.

Les usagers peuvent faire leur demande en ligne via un ordinateur, une tablette ou un smartphone à partir du site <http://predemande-cni.ants.gouv.fr>.

Les pièces justificatives devront ensuite être transmises dans la mairie équipée d'une borne biométrique proposée sur le site.

EXPOSITION

# 41<sup>ème</sup> Salon de printemps des artistes

Du 18 au 26 mars, la société des Artistes d'Elbeuf Boucle de Seine organisait son 41<sup>ème</sup> Salon de Printemps à la salle des fêtes.

Les quarante-deux artistes sélectionnés cette année ont présenté au public près de 120 œuvres. Les amateurs d'art ont ainsi pu découvrir des talents normands exposant un éventail d'œuvres d'inspirations et de réalisations très large.

Denis Riffard, artiste picard, était l'invité d'honneur du salon. Il exposait pour l'occasion des œuvres représentant rivages, ruelles et autres paysages aux couleurs vives mais également quelques œuvres abstraites.

Parallèlement aux très officiels prix décernés par la Société des artistes, les directeurs des écoles élémentaires Marcel Touchard et Paul Bert avaient mis en

place un "Prix coup de cœur des élèves". Les élèves de huit classes, 184 au total, ont voté pour élire leur artiste préféré après avoir visité le salon et bénéficié sur place d'une explication sur l'art et la peinture. C'est l'artiste euroise Patricia Dubreuil qui a remporté le cœur des élèves.



Les artistes lauréats

- **Grand Prix du Salon** : Martine Rue Tracy.
- **Prix de l'Aquarelle** : Françoise Dézert Lühr.
- **Prix Autres Techniques** : Hélène Alves.
- **Prix Gautier** : Shay Miremont.
- **Prix de la Ville** : Danièle Gouby.
- **Coup de cœur** : Florence Hamelin.



EXPOSITION

# Les portraits de Kim Chi Nguyen

L'artiste vietnamienne Kim Chi Nguyen exposait une soixantaine de portraits à la Congrégation du Sacré Cœur du 4 mars au 2 avril dernier.

Les portraits grand format de Kim Chi Nguyen, invitée par le service culturel à exposer à Saint-Aubin, ont illuminé les murs de la salle basse de la Congrégation du Sacré Cœur au mois de mars. Une galerie de portraits impressionnante, huiles sur toiles au couteau et pastels, où l'artiste capte l'émotion des visages, des attitudes et des expressions.

Peintre et professeur d'art au Vietnam, la jeune femme est installée depuis 5 ans en France, dans la vallée de l'Andelle. Lors du vernissage, Françoise Underwood, adjointe en charge de la culture, a souligné le talent de l'artiste, aujourd'hui largement reconnue, ainsi que son investissement dans diverses associations caritatives et dans son projet "La Seine et le Mékong : d'une rive à l'autre" visant à développer un lien artistique entre les peuples français et vietnamiens.

Les nombreux visiteurs de l'exposition sont tombés sous le charme.



MÉDIATHÈQUE L'ODYSSÉE

# La sélection de la médiathèque

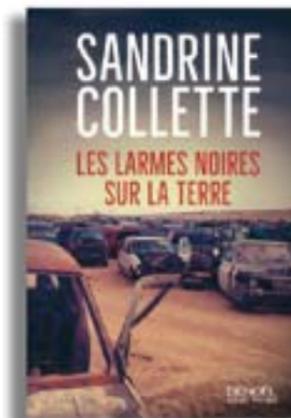
## Les larmes noires sur la terre

Sandrine Collette

Il a suffi d'une fois. Une seule mauvaise décision, partir, suivre un homme à Paris. Moe n'avait que vingt ans. Six ans après, hagarde, épuisée, avec pour unique trésor un nourrisson qui l'accroche à la vie, elle est amenée de force dans un centre d'accueil pour déshérités, surnommé "la Casse".

La Casse, c'est une ville de miséreux logés dans des carcasses de voitures brisées et posées sur cales, des rues entières bordées d'automobiles embouties. Chaque épave est attribuée à une personne. Pour Moe, ce sera une 306 grise. Plus de sièges arrière, deux couvertures, et voilà leur logement, à elle et au petit. Un désespoir. Et puis, au milieu de l'effondrement de sa vie, un coup de chance, enfin : dans sa ruelle, cinq femmes s'épaulent pour affronter ensemble la noirceur du quartier. Elles vont adopter Moe et son fils. Il y a là Ada, la vieille, puissante parce qu'elle sait les secrets des herbes, Jaja la guerrière, Poule la survivante, Marie-Thé la douce, et Nini, celle qui veut quand même être jolie et danser.

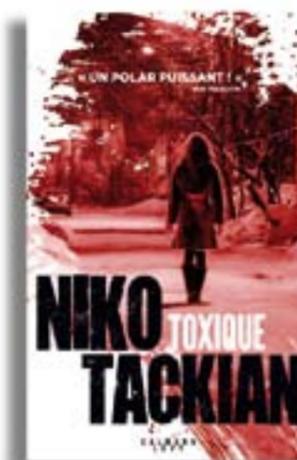
Leur force, c'est leur cohésion, leur entraide, leur lucidité. Si une seule y croit encore, alors il leur reste à toutes une chance de s'en sortir. Mais à quel prix ?



## Toxique

Niko Tackian

Janvier 2016, la directrice d'une école maternelle de la banlieue parisienne est retrouvée morte dans son bureau. Dans ce Paris meurtri par les attentats de l'hiver, le sujet des écoles est très sensible. La Crim dépêche donc Tomar Khan, un des meilleurs flics de la Crim, surnommé le Pitbull et connu pour être pointilleux sur les violences faites aux femmes. À première vue, l'affaire est simple, "sera bouclée en 24 heures", a dit un des premiers enquêteurs, mais les nombreux démons qui hantent Tomar ont au moins un avantage : il a développé un instinct imparable pour déceler une histoire beaucoup plus compliquée qu'il n'y paraît.



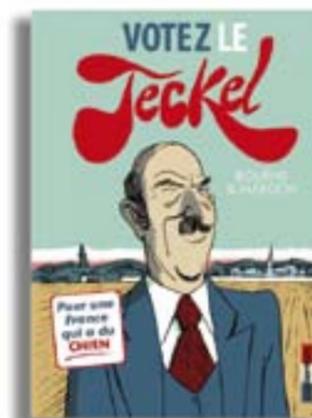
## Fête des pères

Greg Olear

Sa femme partie en déplacement professionnel, Josh Lansky, scénariste, doit rester une semaine seul avec ses deux enfants en bas âge. Jusqu'à ce vendredi, il a réussi, tant bien que mal, à gérer l'essentiel : les petits sont toujours vivants, lui-même a survécu à *Dora l'exploratrice* et n'a pas encore totalement pétié les plombs. Mais lorsqu'il apprend par hasard que son épouse lui est peut-être infidèle, il ressent soudain le besoin urgent de faire une pause. Comme si c'était possible ! Ce roman diablement contemporain est réjouissant du début à la fin avec ses multiples considérations sur la musique punk, l'écologie, Facebook, les manuels d'éducation, les effets dévastateurs des enfants sur la vie du couple, mais surtout sur la paternité. Si, comme l'écrit finalement Greg Olear, "Être père, c'est échouer", le naufrage est ici jubilatoire et incroyablement déculpabilisant.



## Votez le Teckel (Le Teckel tome 3)



Hervé Bourhis & Grégory Mardon

Dans le premier tome, Guy Farkas, alias "Le Teckel", est visiteur médical pour les laboratoires Duprat. Sa direction lui impose de travailler en binôme avec un jeune cadre surdiplômé, Jérémie Labionda, qui est en fait secrètement mandaté par sa hiérarchie pour enquêter sur les agissements du Teckel. Leur mission : vendre la nouvelle version d'un médicament soupçonné d'avoir provoqué des centaines de décès ! Cruelles et cyniques, ces premières aventures évoquaient au vitriol le

monde des labos pharmaceutiques et leurs pratiques commerciales douteuses. Cette fois, Le Teckel découvre l'univers impitoyable de la politique. Manipulé par les communicants d'une grande agence parisienne qui créent un parti factice, il devient candidat à l'élection présidentielle et part faire campagne à bord de sa CX break. Un sujet d'actualité et une satire de la vie politique française.

# l'agenda des manifestations

Pour retrouver toute l'actualité de votre ville :  
→ [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

→ DIMANCHE 23 AVRIL

## Élections présidentielles

- 1er tour

Bureaux de vote - de 8h à 19h.

→ VENDREDI 28 AVRIL

## Après-midi jeux d'équipes pour les seniors

Ludothèque La Toupie - 14h à 16h

→ VENDREDI 28 AVRIL

## Soirée jeux pour les plus de 15 ans

Ludothèque La Toupie - 20h

→ MERCREDI 3 MAI

## Mercredis-moi des histoires

Lecture d'albums pour les enfants de moins de 6 ans.  
Médiathèque L'Odyssee - 10h30

→ MERCREDI 3 MAI

## Ateliers créatifs

Ludothèque La Toupie - 14h

→ DIMANCHE 7 MAI

## Élections présidentielles

- 2ème tour

Bureaux de vote - de 8h à 19h.

→ LUNDI 8 MAI

## Commémoration du 8 mai 1945

Rassemblement place Jules Ferry - 18h

→ VENDREDI 12 MAI

## Après-midi jeux d'équipes pour les seniors

Ludothèque La Toupie - 14h à 16h

→ JEUDI 18 MAI

## Séance du Conseil municipal.

Hôtel de Ville - 18h

→ VENDREDI 19 MAI

## Soirée jeux pour les plus de 15 ans

Ludothèque La Toupie - 20h

→ MARDI 30 MAI

**Thé dansant** proposé par le Comité des Fêtes. Animation : Denis Joubert.

Salle des Fêtes - 14h30

→ SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 JUIN

## Festivités de la Pentecôte

• Samedi 3 juin : vide grenier, concours de pétanque, démonstrations des sections de l'ADESA

• Dimanche 4 juin : grande cavalcade de chars fleuris, groupe musicaux et fanfares. Départ à 15h rue du Maréchal Leclerc.

→ SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 JUIN

## 40ème anniversaire du jumelage Saint-Aubin & Pattensen

→ MERCREDI 7 JUIN

## Mercredis-moi des histoires

Lecture d'albums pour les enfants de moins de 6 ans.  
Médiathèque L'Odyssee - 10h30

→ MERCREDI 7 JUIN

## Ateliers créatifs

Ludothèque La Toupie - 14h

→ DIMANCHE 11 JUIN

## Élections législatives

- 1er tour

Bureaux de vote - de 8h à 18h.

→ VENDREDI 16 JUIN

## Soirée jeux pour les plus de 15 ans

Ludothèque La Toupie - 20h

→ DIMANCHE 18 JUIN

## Élections législatives

- 2ème tour

Bureaux de vote - de 8h à 18h.

→ DIMANCHE 18 JUIN

## Concert "Back to the 80's"

proposé par le comité des fêtes.

Parvis de l'EMDAE - 16h à 17h30

→ MERCREDI 21 JUIN

## Grande fête d'été : nombreux stands, jeux et animations pour les enfants et leur famille.

6, rue A. Malraux - Jardin de la Ludothèque et de La Gribane - 14h



## Carnet

### Bienvenue à

- 17.02 Lucas BAURAIN
- 20.02 Owen RODRIGUES PAULINO
- 20.02 Ella MORIN
- 24.02 Alima ISLAM
- 24.03 Arthur BATTUGLA LAURENS

### Mariages

- 14.03 Abdennasser MEZIANI et Rima MERCHI
- 01.04 Jérôme LENORMAND et Déborah SAGOT

### Ils nous ont quittés

- 04.01 Georgette SAEGAERT
- 31.01 Anne-Marie TOUCHARD
- 04.02 Solange SANREY
- 05.02 Agnès DERAISME
- 08.02 Simone HUYGEVELDE
- 11.02 Willi KIESEWALTER
- 06.03 Romuald TURQUER
- 06.03 Mariame N'DIAYE
- 13.03 Pierre JEANNET
- 13.03 Raymond LEPRÊTRE
- 14.03 Jeanne MARIN
- 17.03 Jean DURUFLÉ
- 21.03 Germaine GÉRARD
- 21.03 Michel BELIN
- 23.03 Serge GOUJARD

### Vous n'avez pas reçu ActuaCité ?

En cas d'anomalie ou de non distribution, merci de le signaler au 02.35.81.01.84

## ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

Magazine bimestriel d'informations municipales  
Esplanade de Pattensen - 76410 Saint-Aubin-lès-Elbeuf  
Tél. 02.35.81.01.84 - Fax. 02.35.87.96.09  
[www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

Directeur de la publication : Jean-Marie Masson  
Responsable de la rédaction : Jean-Michel Pérol  
Rédaction / Réalisation : Stéphanie Fernanel  
[servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](mailto:servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

Impression : Imprimerie Delatré & Fils  
ISSN : 0999-8322 - Tirage : 4 200 exemplaires

## INFOS PRATIQUES

→ **Mairie** (Services Municipaux)

Esplanade de Pattensen - CS 60015  
76410 SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF  
Tél. : 02.35.81.01.84.

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Le samedi, permanence du service de l'état civil (déclarations de naissances et décès) et retrait de pièces d'identité : de 10h à 12h.

→ **C.C.A.S.**

Esplanade de Pattensen  
Tél. : 02.35.81.96.66

→ **La Parent'aise** (Halte-garderie)

6, rue André Malraux  
Tél. : 02.35.87.50.12  
Lundi, mardi et jeudi : de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 - Mercredi et vendredi : de 8h30 à 17h30.

→ **Le Jardin des Lutins** (Halte-garderie)

19, espace des Foudriots  
Tél. : 02.32.82.08.05  
Lundi, mercredi et vendredi : de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 - Mardi et jeudi : de 8h30 à 17h30.

→ **Accueil de loisirs L'Escapade**

Rue Bachelet Damville  
Tél. : 02.35.77.54.78  
Pour les jeunes de 3 à 16 ans.  
Mercredis et vacances scolaires

→ **La Gribane**

6C, rue André Malraux  
Tél. : 02.35.81.42.46  
Pour les jeunes de 11 à 17 ans.  
Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 16h à 19h ; Mercredi : de 13h30 à 19h ; Vacances scolaires : du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 18h.

→ **Espace Point Virgule**

3, rue des Feugrais  
Tél. : 02.35.81.38.34  
Pour les jeunes de 16 à 25 ans.  
Du lundi au jeudi : de 10h à 12h et de 13h30 à 19h ; Vendredi : de 16h à 23h.

→ **Médiathèque L'Odyssee**

11, espace des Foudriots  
Tél. : 02.35.78.13.93  
Mardi, jeudi et vendredi : de 14h à 18h ; Mercredi : de 10h à 12h et de 14h à 18h ; Samedi : de 10h à 16h.

→ **Ludothèque La Toupie**

8, rue André Malraux  
Tél. : 02.35.81.35.77  
Mardi, jeudi, vendredi : 15h30 - 18h ; Mercredi : 10h - 12h et 13h30 - 18h.